

ОСОБЕННОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ АНИМАЛИСТИЧЕСКОГО ЖАНРА В ЛИНГВИСТИКЕ

Суманбар АТКАМОВА

Доцент Узбекского государственного
университета мировых языков, д.ф.ф.н. (PhD)
На основе рецензии доцента УМЭД, д.н.п.н. (PhD)

М.Назаровой

ANIMALISTIK JANRNING TILSHUNOSLIKDA QO‘LLANILISHI XUSUSIYATLARI

Sumanbar ATQAMOVA

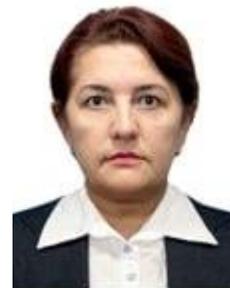
O‘zbekiston davlat

jahon tillari universiteti dotsenti, f.f.f.d. (PhD)

FEATURES OF APPLYING THE ANIMALISTIC GENRE IN LINGUISTICS

Sumanbar ATKAMOVA

Associate Professor of the Uzbek State
University of World Languages, (PhD)



[https://orcid.org/
0009-0003-2865-935X](https://orcid.org/0009-0003-2865-935X)

E-mail:
sumanbar75_75@mail.ru

Тел: 998909757672

Аннотация: Анималистика в лингвистике изучает языковые аспекты общения между различными видами животных или между человеком и животными. Это интересное направление исследований, которое включает в себя изучение звуков, жестов, мимики, символов и других форм коммуникации, используемых животными для передачи информации. В контексте анималистики, в данной статье рассматриваются, как представления о животных влияют на структуру языка и обратно, как язык формирует наше понимание о животных.

Ключевые слова: характер, анималистика, коннотация, семантика, культурный контекст, символизировать, идиома.

Annotatsiya: Tilshunoslikda animalistika har xil turdagi hayvonlar yoki odamlar va hayvonlar o‘rtasidagi muloqotning lingvistik jihatlarini o‘rganadi. Bu hayvonlar tomonidan ma‘lumotni yetkazish uchun ishlatiladigan tovushlar, imo-ishoralar, yuz ifodalari, belgilar va boshqa aloqa shakllarini o‘rganishni o‘z ichiga olgan qiziqarli tadqiqot yo‘nalishidir. Animalistika kontekstida ushbu maqola hayvonlar haqidagi g‘oyalar tilning tuzilishiga qanday ta‘sir qilishini va aksincha, til bizning hayvonlar haqidagi tushunchamizni qanday shakllantirishini o‘rganadi.

Kalit so‘zlar: xarakter, animalistika, konnotatsiya, semantika, madaniy kontekst, timsol, idioma.

Annotation: Animalistics studies the linguistic aspects of communication between different species of animals or between humans and animals. This is an interesting line of research that involves the study of sounds, gestures, facial expressions, symbols and other forms of communication used by animals to convey information. In the context of animalistics, this article examines how ideas about animals influence the structure of language and vice versa, how language shapes our understanding of animals.

Key words: character, animalism, connotation, semantics, cultural context, symbolize, idiom.

Введение (Kirish / Introduction). являются росписи изученные учеными Анималистика в искусстве является одним из найденными в пещерах первобытных людей, где древнейших жанров причиной которому изображены картины животных, а также

способы охоты на них. Данный термин главным мотивом и основным объектом которого являются животные исследуется в жанре изобразительного искусства, главным образом в живописи, фотографии, скульптуре, графике.

Интерес к вопросам, связанным с образами животных в языке и культуре, прослеживается на протяжении многих веков. Мифология и фольклор играют значительную роль в анималистике. Многие культуры имеют богов или героев, которые обладают особыми чертами животных или способностями. Эти персонажи часто служат символами исторических или культурных ценностей и часто используются в языке и литературе. Древние мифы, сказания и фольклор содержат обильные образы животных, которые отражают не только взаимодействие людей с природой, но и их представления о мире и самих себе.

Литература и метод (Adabiyotlar tahlili va metod / Materials and methods).

Изображение животных берет своё начало с древних времен в Древнем Египте, Древней Ассирии, в искусстве скифов и сарматов. С натуры животных начали изображать с 8 века в Китае. В эпоху возрождения в Европе художники Пизанелло и Дюрер также изображали в своих работах животных. Со временем художники-анималисты стали появляться во многих странах [1].

Развитие данного направления в лингвистике как отрасли науки приходится на XIX-XX века. Данная область является предметом исследования таких ученых как Дэйл Рассел (Dale Russell) - специализируется на изучении звуков и символов, используемых животными для коммуникации; Ирэн Пепперберг (Irene Pepperberg) - исследует языковые способности птиц, особенно попугаев; Сьюзан Голдина (Susan Goldin-Meadow) - изучает жестовый язык и коммуникацию не только среди людей, но и среди некоторых видов животных.

Будучи междисциплинарной сферой исследований анималистика изучает животных и их взаимоотношения с человеком в различных контекстах. В самом общем виде данный термин рассматривается как направление в искусстве, связанное с описанием животного мира. Она

включает в себя элементы из биологии, этологии, психологии, философии, литературных и культурных исследований. Основными аспектами анималистики являются следующие:

Биологический аспект, который занимается изучением физиологии, поведения и эволюции животных, а также включая изучение анатомии, генетики, экологии и поведенческих адаптаций.

Этологический аспект, изучающий поведение животных в естественной среде и в условиях неволи. Этология пытается понять, как поведение формируется под влиянием генетики и окружающей среды.

Психологический аспект, занимающийся изучением когнитивных способностей животных, включая восприятие, обучение, память и эмоции, что помогает понять, уровень сложности умственных процессов, происходящих у разных видов.

Философский и этический аспект, который ведёт размышления о моральном статусе животных, их правах и этических проблемах, связанных с их использованием в науке, промышленности и сельском хозяйстве.

Социокультурный аспект, где ведётся изучение роли животных в культуре, литературе, искусстве и религии. Исследуется как образы и символика животных используются в человеческих культурах и как это влияет на наше восприятие и отношение к ним.

Практический аспект, рассматривающий способы улучшения благополучия животных через ветеринарию, зоопсихологию, нормативное регулирование и защиту животных.

Анималистика способствует более глубокому пониманию животных как самих по себе, так и в контексте их взаимодействия с людьми, стремясь улучшить как их условия, так и наши знания о них [2].

Основным аспектом анималистики в лингвистике является классификация животных и формирование общепринятых названий для них. Общеизвестно что человечество сотрудничает с миром животных уже тысячелетиями, и каждый вид имеет свое

уникальное имя на языке, которое передается через поколения. Анималистика изучает, как эти названия возникали, эволюционировали и сохранились до сегодняшнего дня.

Результаты (Natijalar / Results).

Анималистические мотивы и символы широко используются в различных языках для передачи определенных концепций и эмоций. Например, в английском языке слово «лиса» может быть использовано для описания коварности, в то

время как слово «сова» часто ассоциируется с мудростью. Эти ассоциации могут быть культурно обусловленными и иметь разные значения в различных культурах [3].

В зависимости от культурного контекста, традиций или авторского замысла характеристика животных передается разнообразно. В следующей таблице представлены названия некоторых животных, символизирующих характеристики человека.

Название животного или птицы	Символизация	В мифологии / религии
<i>Лев</i>	Сила, мужество, власть	В христианской символике ассоциируется с воскрешением
<i>Волк</i>	Свобода, жадность, разрушительная сила	В славянской мифологии связан с защитой
<i>Змея</i>	Двойственность	В христианстве ассоциируется с искушением и грехом
<i>Сова</i>	Мудрость, образованность, знание	В некоторых индейских племенах символизирует смерть или несчастье
<i>Лошадь</i>	Благородство, сила, свобода	В мифологиях часто является спутником героев и богов
<i>Лиса</i>	Хитрость, изобретательность	В японской культуре ассоциируется со злым духом, и благородным проводником

Эти символические значения могут меняться в зависимости от контекста, в котором представлено животное, и от того, какие аспекты его природы хочет подчеркнуть автор в произведении.

Следует отметить, что в различных типах текстов каждый вид животного имеет свои характеристики и особенности, которые могут быть использованы авторами в разных литературных и стилистических целях. Анималистика изучает, какие приемы и стратегии используются для создания образов с помощью названий животных и как эти образы воспринимаются аудиторией.

Известно, что анималистика имеет важное значение для перевода текстов, связанных с животным миром. При переводе часто возникают сложности в правильной передаче названий животных, особенно при отсутствии точного эквивалента в другом языке. Анималистика помогает разрабатывать стратегии перевода и создавать более точные и

адекватные переводы, сохраняя тем самым семантику и культурные коннотации, содержащиеся в названиях животных. При этом следует отметить что, коннотации в названиях животных могут варьироваться в зависимости от культурного контекста. Например, в разных культурах львы могут ассоциироваться с мужеством и силой, тогда как в других контекстах они могут символизировать гордость или даже жестокость. Кроме того, животные могут быть использованы в качестве символов или метафор для выражения различных качеств или характеристик человека, или общества. Особенности внешних или характерных черт животных широко применяются в литературно-художественных и публицистических жанрах.

Например, выражение «голодный как волк» передается на английский язык в форме “to be as hungry as a bear” с разницей в компонентах, но идентичностью в семантике, что является упором на культурные коннотации. Следующим примером данного обстоятельства

может послужить идиома «когда рак на горе свистнет» где компонентные составляющие излагаются как “when pigs fly”. В примере «проливать крокодилы слёзы» “cry crocodile tears” наблюдается идентичность как компонентных, так и семантических составляющих идиомы в обеих языках.

Обсуждение (Muhokama / Discussion).

Мы считаем, что обращение именно к анималистической литературе при сопоставительном изучении разноязычных художественных текстов оправданно по нескольким причинам, наиболее значимыми среди которых являются следующие:

а) художественные произведения о животных есть, вероятно, у каждого народа, что расширяет исследовательскую базу сопоставления;

б) в анималистической литературе разных народов фигурируют разные животные, однако принципы создания образов, жанров и направлений анималистики с присущими им языковыми особенностями достаточно подробно описаны, что облегчает сопоставление;

в) в образных системах анималистических литератур разных народов с большой полнотой представлены эстетические свойства описываемых объектов, зафиксированные единицами сопоставляемых языков;

г) в современном мире с большим количеством экологических проблем анималистическая литература с ее неприятием потребительского отношения к природе и

стремлением понять и сохранить окружающую среду становится всё более и более актуальной, что выражается, в частности, в ее переводах на другие языки. Результаты сопоставительных исследований, таким образом, будут значимы для теории и практики художественного перевода.

Основные художественные принципы литературы о животных определились еще в фольклоре, а всеобщие анималистические мотивы разработаны каждым народом и национальными авторами по-своему [4].

Заключение (Xulosa / Conclusion).

Подводя итоги следует отметить, что анималистика в лингвистике представляет собой уникальную и интересную область исследований, которая расширяет наше понимание о связи между языком, культурой и животным миром. Этот многогранный подход позволяет нам лучше понять не только язык, но и нашу собственную культуру и взаимодействие с природой.

Использованная литература

(Adabiyotlar ro‘yxati / References):

1. Алефиренко Н. Ф. Поэтическая энергия слова. Синергетика языка, сознания и культуры. – М.: Academia, 2002. – 391 с.
2. Капица Ф.С. История мировой культуры. – 2010. – 730 с.
3. Маслова В.А. Лингвокультурология: учеб. пособие / В.А. Маслова. – М. Издательский центр «Академия», 2001. – 208 с.
4. Мокиенко В. М. В глубь поговорки. СПб.: Азбука, 2007. – 256 с.

